

SHT-77 D

Id.-Nr. 00347.60 V11.10 + V12.20



UHF Handsender

Bedienungsanleitung (D – GB – F)

Lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch!

Die Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben! Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!

Für Folgeschäden, die aus dem Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Hinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch.

Der Aufbau entspricht den europäischen und nationalen Anforderungen zur elektromagnetischen Verträglichkeit. Die Konformität wurde nachgewiesen. Die entsprechenden Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.

1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Handsender überträgt per Funk ein kodiertes Schaltsignal an einen passenden Empfänger. Die dadurch ausgelöste Funktion ist vom Empfänger und dessen Beschaltung abhängig.



Bei Anwendungen, die eine Auswirkung auf die Sicherheit menschlichen Lebens haben können, ist zu beachten, dass bei Funkverbindungen immer die Gefahr möglicher Störungen besteht. Die Betriebsanleitung ist unbedingt zu beachten!

Der Sender darf nicht verändert, bzw. umgebaut werden und kann anmelde- und gebührenfrei betrieben werden.

2 Systemreichweiten

Das Funksystem SH-7 ist für große Reichweiten bis zu mehreren hundert Metern unter optimalen Bedingungen ausgelegt. Wände und Stahlbetonkonstruktionen werden vom Sender durchdrungen. Die maximale Reichweite wird allerdings nur bei Sichtkontakt und ohne Hochfrequenzstörungen erreicht.

Mögliche Ursachen für verminderte Reichweite:

- Bebauung jeder Art oder Vegetation beeinflussen die Reichweite.
- Der Abstand der Antenne zum Körper wie auch zu anderen leitenden Flächen oder Gegenständen (hierzu zählt auch der Erdboden) geht stark in die Strahlungscharakteristik ein und beeinflusst somit die Reichweite.
- Das "Grundrauschen" in nicht ländlichen Gebieten kann bereits relativ hoch sein, wodurch der Signal-Störabstand verringert wird und damit die Reichweite. Ebenso ist es nicht ausgeschlossen, dass Geräte mit ähnlichen Arbeitsfrequenzen in der Nachbarschaft betrieben werden und somit den Empfänger scheinbar unempfindlicher machen.
- Sind schlecht abgeschirmte oder Störstrahlung produzierende Geräte (z.B. PCs) in der Nähe, können ebenfalls starke Reichweite-Einbußen oder sogar das scheinbare Aussetzen des Empfängers auftreten.
- **Die abgleichbaren und offenen Bauelemente dürfen nicht verstellt, verbogen oder manipuliert werden!**

3 Beschreibung

Mit einem Handsender SHT-77 lassen sich bis zu acht Funktionen fernsteuern. Dies können 8 Funktionen in einem Empfänger (bspw. SHR-7 K4) oder aber auch verschiedene Empfänger an verschiedenen Orten sein. SHT-77 hat 7 Tasten, die achte Funktion wird durch gleichzeitiges Betätigen der Tasten 3 und 6 realisiert. Diese Sonderfunktion ist für besondere Anwendungen, die möglicherweise nicht versehentlich ausgelöst werden sollen, vorgesehen.

Jede Tastenbetätigung wird durch die grün-blinkende LED (links oben) quittiert. Falls der Ladezustand der Batterie abgenommen hat, leuchtet gleichzeitig zur Betätigung einer Taste die mit dem Batteriesymbol gekennzeichnete gelbe LED. Dies wird darüber hinaus dem Empfänger mitgeteilt, sodass die Möglichkeit besteht, empfangsseitig eine Batterieanzeige oder Alarmierung zu realisieren.

SHT-77 wird in gebrauchsfertigem Zustand, mit eingelegter Batterie ausgeliefert. Das Betätigen einer Taste mit dem ausgelösten Sendevorgang wird durch die neben der Taste 1 liegenden LED signalisiert. Die ausgelöste Funktion ist abhängig vom verwendeten Empfänger.

Gleichzeitiges Betätigen der Tasten 3 und 6 bewirkt das Übertragen einer Sonderfunktion, die vom Empfänger SHR-7 K4 ausgewertet werden kann. Der beiliegende Klettverschluss mit seinen selbstklebenden Rückseiten ist hilfreich, wenn der Sender hauptsächlich an einem Ort bedient werden soll (bspw. im Fahrzeug oder zur Wandmontage).

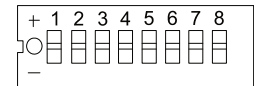
Codierung

Das System verfügt über nahezu 60.000 Codemöglichkeiten, wovon 6561 mögliche Einstellungen an dem innen liegenden TRI-DIP-Schalter vorgenommen werden können (siehe Bild):



Jeder einzelne Schiebeschalter hat 3 Stellungen (+|0|-).

Beachten Sie, dass der oder die dazugehörigen Empfänger gleich codiert sein müssen!



Batteriewechsel

Die Lebensdauer der Batterie hängt von der Benutzung des Handsenders ab. Sollte die Reichweite stark reduziert oder keine Funktionsauslösung mehr möglich sein, muss die Batterie erneuert werden.



Auf richtige Polarität achten!

Verwenden Sie nur 9V-Alkaline-Batterien!

Der Batteriefachdeckel kann nach Lösen der rückseitigen Kreuzschlitzschraube einfach abgenommen werden.

Die verbrauchte Batterie darf nicht über den Hausmüll entsorgt, sondern muss einer Altbatterie-Rücknahmestelle zugeführt werden. Nutzen Sie hierfür öffentlich rechtliche Entsorgungsträger oder die beim Handel aufgestellten Behälter mit dem GRS-Zeichen.



4 Technische Daten

Arbeitsfrequenz:	433,920 MHz	Max. Sendeleistung:	10 mW
Steuerfunktionen:	8 zzgl. Low Batt – Information	Arbeitstemperatur:	-20 °C bis +65 °C
Codierungen:	6561 frei einstellbar	Lagertemperatur:	- 40 °C bis + 85 °C
Versorgung:	9 V DC (Batterie oder Akku)	Gehäuseabmessung:	125mm x 72mm x 27mm
Stromaufnahme:	typ. 14 mA	Schutzart:	IP 54 00347.20)

UHF-Transmitter

Operating Instructions (D – GB – F)

Please read carefully!


These operating instructions form an integral part of this product and contain important information on how to commission, install and operate it. They must be taken into consideration and given to the end user or other third party when the installer hands over the product. These operating instructions must be retained for future reference.

Damage resulting from abuse or misuse is not covered by warranty. The manufacturer accepts no warranty for consequential losses that may result directly or indirectly from use of this equipment. Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

The product meets the requirements of the current European and national guidelines for electromagnetic compatibility. Conformity has been established and the relevant statements and documents have been deposited at the manufacturer.

1 Mode of operation

The transmitter is able to transmit coded signals to a matched receiver via radio transmission. The operation corresponding to these signals depends on the receiver and its wiring.

 **It should be noted that for applications that could put human life at risk, by using radio connection there is always present a potential hazard due to extraneous disturbances. The Operating Instructions need to be followed at all times.**

It is forbidden to modify or change component parts of these product.

2 System operating range

The system SH-7 is designed for a large operating range of many hundred meters. Walls including steel reinforced concrete can be penetrated. The maximum range can be achieved under optimum conditions and by line-of-sight contact between transmitter and receiver without disruption by external high frequency disturbances.

The following are possible causes that could reduce range of operation:

- Obstructing buildings, vegetation or other factors will substantially reduce the operating range.
- The distance between the antenna and the operator's body or other conducting objects (e.g. Earth) may influence the working range.
- Background "electrical noise" could be relatively high so that the signal-to-noise-ratio may decrease and therewith the operating range. Also other devices, with similar operating frequency, operated in the neighbourhood of the receiver may reduce the sensitivity.
- Operating the receiver adjacent to badly shielded electronic components (e.g. PC's) that can produce electromagnetic distortion, may severely reduce the range of operation and could result in intermittent operation.
- Adjustable and open components should not be adjusted or modified.

3 Description

The transmitter SHT-77 allows the user to transmit up to 8 different Signals to matched Series SH-7C receivers. This could be 8 Signals to only one receiver (e.g. SHR-7 K4) or a number of receivers at different locations.

SHT-77 has 7 Buttons, the eighth Function is realised by simultaneously pressing key 3 and 6. This special function is assigned for applications, not to be triggered by mistake or misuse.

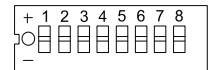
A green flashing LED acts as a transmission indicator for each signal. In case the Battery reaches low capacity, the yellow LED, marked with a battery-sign, flashes also. In addition the "Low-Batt."-status is transmit to the receiver, where a separate Alarm or signal could be realised.

SHT-77 is delivered ready-made with an installed Battery. Pressing any Key is indicated by the green LED next to Key 1. The operation corresponding to the signal depends on the receiver and its wiring. Simultaneously pressing keys 3 and 6 reacts in transmitting a special function, only interpreted by receiver SHR-7 K4.

Coding

To differentiate transmitter-/receiver-combinations, or if other systems are operated in the neighbourhood, the radio-code of the transmitter may be selected out of 6561 options individually.

After releasing the screws on the rear side, the transmitter's case can be split in two pieces. The Tri-DIP-selection switch is located on the button-side of the board. Each of the switches has 3 setting positions (+|0|-).



Please note, in case the transmitter-code or the transmitter itself should be changed, the corresponding receiver must be re-programmed with a new code.

Battery

Depending on the frequency of use, of the transmitter the battery life can vary. If the typical range of operation becomes substantially reduced, the battery should be replaced.



Take care of correct polarity!
Use only 9V-Alkaline batteries!

Depending on the frequency of use, of the transmitter the battery life can vary. A yellow flashing LED acts as an "Low-Batt." indicator if the batteries capacity is reduced. The Battery-chamber can be opened after releasing the screw on the rear side of the transmitters case.

4 Technical Details

Radio-Frequency:	433,92 MHz	Max. transmission power:	10 mW
Codes:	6561, selectable	Ambient temperature:	-20 °C to +65 °C
Control Signals:	8 plus Low Batt – Information	Storage temperature:	-40°C to +85°C
Operating Voltage:	9 V - Alkaline – Blockbattery	Dimensions:	125 mm x 72 mm x 27 mm
Current:	typ. 14 mA average	Protection:	IP54 (SHT-77 D / 00347.60)

Emetteur portable radio

Mode d'emploi (D – GB – F)

Lisez ce mode d'emploi attentivement.

Il fait partie intégrante de ce produit. Il comprend des renseignements importants décrivant la manipulation et la mise en marche. Pensez-y si ce produit est utilisé par un tiers et conservez cette notice pour une lecture ultérieure.

Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages indirects résultant de l'utilisation, ainsi que pour dommages ou blessures causés par une mauvaise manipulation ou le manque de respect des instructions en quel cas la garantie serait caduque.

La conception de l'appareil répond aux critères de compatibilité électromagnétique nationaux et européens. Les documents de conformité sont déposés chez le producteur.

1 Règlementation d'application

L'émetteur portable transmet in signal de commutation radio codé au récepteur correspondant. La fonction ainsi déclenchée est dépendante du récepteur et de son câblage.



La transmission radio présente toujours un risque de défaillance. Il y a lieu d'en tenir compte pour des applications susceptibles de menacer la sécurité des personnes. Respectez impérativement ces instructions !

Il est proscrit de modifier ou de manipuler l'électronique ou les composants.
L'utilisation est exonérée de taxes et exempte d'inscription.

3 Portée du système

Le système radio SH-7 est conçu pour une portée de plusieurs centaines de mètres dans des conditions optimales. L'émetteur peut traverser des murs et des constructions en béton armé. Le rayon d'action maximal ne peut être cependant atteint qu'en terrain dégagé, en contact visuel avec l'émetteur et sans perturbation de haute fréquence.

Influence négative sur la portée par:

- Les constructions ou une végétation importantes.
- La distance de l'antenne par rapport au corps et à des surfaces conductrices (dont le sol) influencent fortement le rayonnement et donc la portée.
- Le « bruit de fond » en zones urbaines peut s'avérer relativement élevé, causant une réduction du rapport signal-bruit et ainsi du rayon d'action. De même, il n'est pas exclu que des appareils de fréquences voisines fonctionnant à proximité nuisent à la réception.
- Si le récepteur se trouve à proximité d'appareils émetteurs de rayonnement parasites (ordinateurs par exemple), il peut en résulter une forte perte de portée et même simuler un arrêt de fonctionnement du système.
- **Il ne faut ni déplacer, ni plier ou manipuler les composants même accessibles.**

3 Description

L'émetteur SHT-77 permet la télécommande de huit fonctions différentes. Il peut s'agir des fonctions d'un seul récepteur (comme le SHR-7 K4) ou de différents récepteurs répartis en plusieurs endroits. Le SHT-77 dispose de 7 touches, la huitième fonction s'obtient par appui simultané des touches 3 et 6. Cette fonction particulière est destinée à des applications spécifiques pour lesquelles on veut éviter une commande par inadvertance. Chaque action sur une touche est confirmée par la LED clignotante verte (en haut à gauche). Si la charge de la pile s'épuise, la LED jaune, indiquée par son symbole, s'allume dès que l'on appuie sur une touche. Cette information est également transmise au récepteur en vue de l'élaboration d'un affichage d'état de charge ou d'une alarme.

Le SHT-77 est livré prêt à l'emploi, avec sa pile. Une touche activée et le processus d'émission sont signalés par la LED située à côté de la touche 1. La fonction exécutée dépend du récepteur utilisé.

L'appui simultané sur les touches 3 et 6 provoque la transmission d'une fonction particulière, traitée par le récepteur SHR-7 K4.

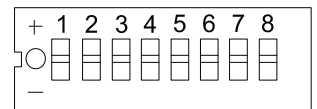
Une bande velcro autocollante est fournie avec l'appareil et peut s'avérer très utile lorsque l'émetteur est essentiellement utilisé en un même lieu (par exemple dans un véhicule ou sur le mur)

Réglage de l'adresse radio

Le système dispose d'environ 60 000 combinaisons de codes dont 6561 codes personnels peuvent être définis par l'utilisateur en choisissant la position des micro-interrupteurs tri-dip à l'intérieur de l'appareil. (image ci-dessous)
Chaque interrupteur a 3 positions possibles (+|0|-)



Attention: Le ou les récepteurs associés doivent avoir le même code même disposition des micro-interrupteurs!



Changement de la pile

L'autonomie dépend de l'utilisation de l'émetteur. En cas de forte réduction du rayon d'action ou de non-fonctionnement, il est nécessaire de remplacer la pile.



Utilisez uniquement des piles alcalines 9V et respectez la polarité.

Pour ouvrir le boîtier protégeant la batterie, dévisser les vis cruciformes au dos de l'appareil.

Ne pas jeter les piles ou les batteries usagées avec les déchets courants, mais les porter chez un récupérateur ou chez le revendeur.

4 Données techniques

Fréquence d'émission :	433,920MHz	Puissance d'émission max.:	10 mW
Fonctions de commande:	8, état de charge	Température de fonctionnement:	-20°C / +65°C
Possibilités de codage:	6561 au choix	Température de stockage:	-40°C / +85°C
Alimentation:	9 VDC (pile ou accu)	Dimensions extérieures:	125 x 72 x 27 mm
Consommation:	environ 14mA	Indice d'étanchéité:	IP54



SVS Nachrichtentechnik GmbH

Zeppelinstr. 10 • 72818 Trochtelfingen • Germany

Phone: +49 (0) 7124 9286 0
E-Mail: home@svs-funk.com
Web: www.svs-funk.com

ISO 9001
Zertifiziertes
Qualitätsmanagementsystem
Certified
Quality Management System
www.tuvsud.com/ms-zert



Vereinfachte EU-Konformitätserklärung: Hiermit erklärt SVS Nachrichtentechnik GmbH, dass dieser Funkanlagentyp SHT-77 D der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetseite verfügbar: <https://www.svs-funk.com/downloads/konformitaet>

Simplified EU Declaration of Conformity: Herewith, SVS Nachrichtentechnik GmbH declares that the radio equipment type SHT-77 D is in compliance with the Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.svs-funk.com/downloads/conformity>

Déclaration simplifiée de conformité de l'UE: SVS Nachrichtentechnik GmbH déclare par la présente que le type d'équipement hertzien SHT-77 D est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible sur le site internet suivant: <https://www.svs-funk.com/downloads/conformity>



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

JBA-1009_SHT-77 D V2.8
Änderungen vorbehalten
PAP